



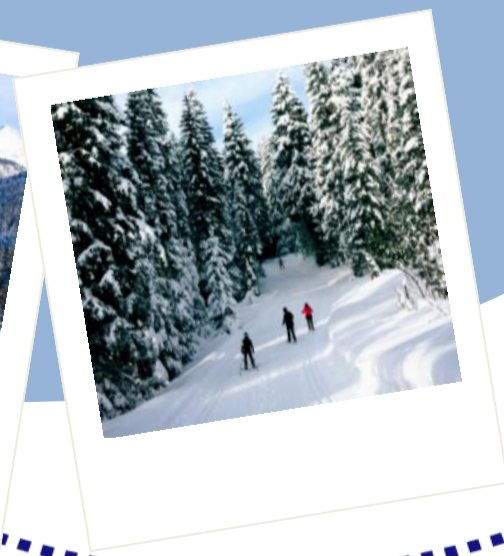
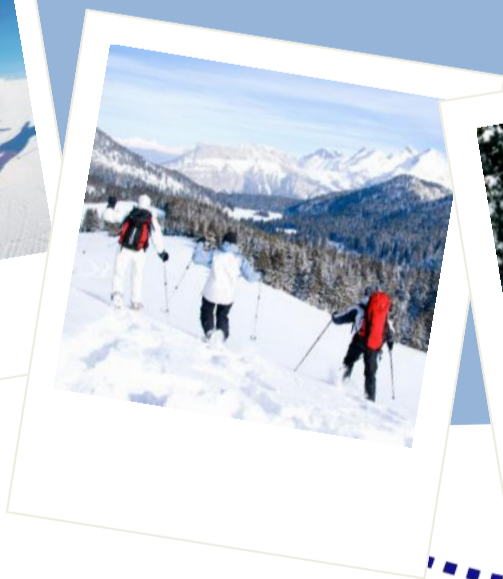
UNIVERSITÉ
SAVOIE
MONT BLANC



ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX *INTERNATIONAL STUDENTS*

Week-end d'intégration à La Féclaz *INDUCTION WEEKEND*

24 au 26 janvier 2020



ANNECY-LE-VIEUX ■ CHAMBÉRY/JACOB-BELLECOMBETTE ■ BOURGET-DU-LAC



MINISTÈRE DE
L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR ET DE
LA RECHERCHE



+33 479 759 132
www.univ-smb.fr



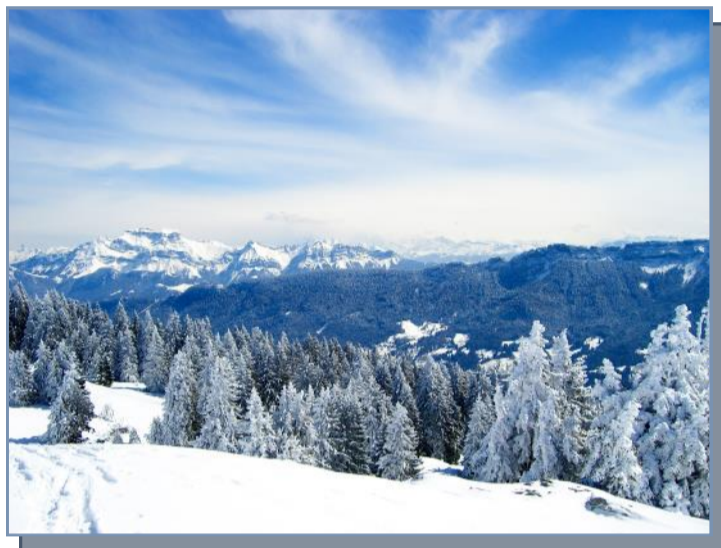
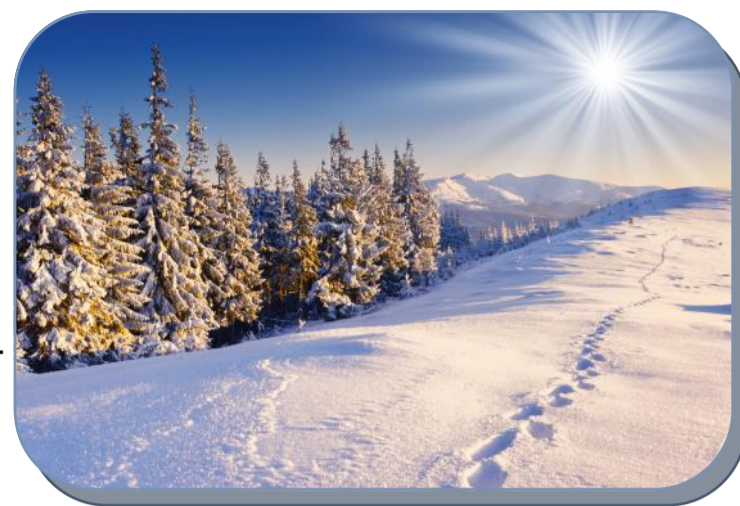


DE QUOI S'AGIT-IL ?

WHAT IS IT ?

Vous venez bientôt suivre un semestre d'études à l'Université Savoie Mont Blanc ? En tant qu'étudiants internationaux, nous souhaitons vous réserver le meilleur accueil possible en vous offrant la possibilité de suivre un **week-end d'intégration** qui vous permettra :

- ♦ de **rencontrer** les autres étudiants internationaux de l'Université Savoie Mont Blanc,
- ♦ de **découvrir** notre belle région de montagne en Savoie,
- ♦ de **pratiquer des activités de plein air** et de profiter pleinement de la neige dans une ambiance conviviale.



*Are you coming soon for one term of studies at Université Savoie Mont Blanc? As international students, we are glad to welcome you by proposing **an induction weekend** which will enable you to:*

- ***meet** the other international students,*
- ***discover** our beautiful region of mountains in Savoy,*
- ***practise outdoor activities** in a friendly atmosphere.*



QUI PEUT PARTICIPER ?

WHO CAN TAKE PART?

Tous les étudiants internationaux originaires des universités partenaires **en échange** à l'Université Savoie Mont Blanc peuvent participer à cette semaine d'intégration.

Attention : le nombre de places est limité !

*All **exchange students** from partner universities coming to study at Université Savoie Mont Blanc can take part in this induction programme.*

Please notice, however, that the number of places is limited!



OÙ ?

WHERE?



Le week-end d'intégration sera organisé dans la station de montagne « **La Féclaz** » située à une trentaine de minutes de Chambéry, sur un massif appelé « massif des Bauges » dans les Alpes qui relie la Savoie à la Haute-Savoie. Elle est située à 1 500 mètres d'altitude et est peuplée de 300 habitants. Pour en savoir plus : <http://www.savoiegrandrevard.com/>

*The induction programme will take place in a small mountain resort called "**La Féclaz**" (about a 30-minute drive from Chambéry, in the Alps, between Chambéry and Annecy). It is situated at 1,500 meters above sea level and has 300 inhabitants.*

For more information: <http://www.savoiegrandrevard.com/>



QUAND ?

WHEN?



Le week-end aura lieu **du vendredi 24 janvier (après-midi) au dimanche 26 janvier 2020 (après-midi)**.

Le point de rassemblement et de rendez-vous pour le départ vers La Féclaz est fixé le **vendredi 24 janvier à 16h00** dans les locaux de la **Présidence de l'Université (27 rue Marcoz à Chambéry)**. Soyez à l'heure ! Votre présence est obligatoire. Toutes les modalités pratiques seront expliquées lors de cette réunion.

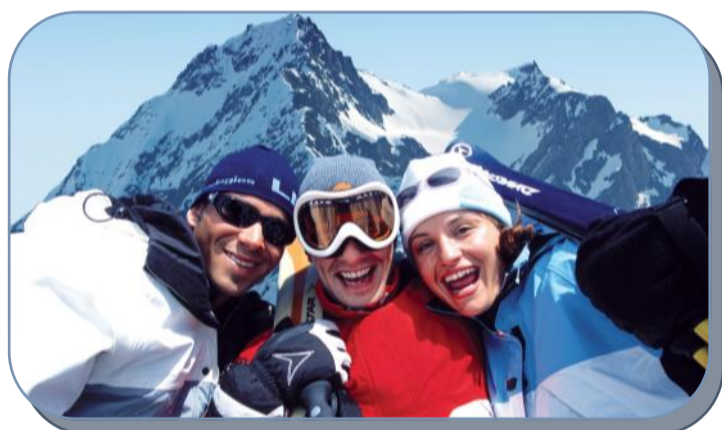
*The weekend will take place from **Friday, January 24th (afternoon) to Sunday, January 26th, 2020 (afternoon)**.*

*The meeting point (to go to La Féclaz) will be at the University's headquarters building (27 rue Marcoz in Chambéry) on **Friday, January 26th at 4:00 pm**. Be on time! Your attendance is compulsory. All the practical information will be given during this meeting.*



COMMENT S'Y RENDRE ?

HOW DO WE GET THERE?



Après la réunion citée ci-avant, nous nous rendrons tous ensemble à La Féclaz en car. Le départ aura lieu depuis Chambéry, de la gare routière située square Paul Vidal, près de la Grande Poste, à côté du Parc du Verney, le **vendredi 24 janvier à 18h00** dernier délai. Le car n'attendra pas les retardataires !

*After our meeting to present the induction programme (please see above), we will all head to La Féclaz together by bus. The departure will be **from Chambéry bus station**, at square Paul Vidal, near the main Post Office, next to the Parc du Verney, on **Friday, January 24th at 6:00 pm**. Don't be late ! The bus will not wait!*





ACTIVITÉS PROPOSÉES

ACTIVITIES

Activités incluses dans le forfait :

- Ski nordique ou ski alpin,
- Challenge des neiges,
- Randonnée en raquettes (option).

Le samedi matin, vous participerez au Challenge des neiges :

Dans un site superbe, en pleine nature, vivez l'émotion d'un vrai défi organisé sur la neige. Tous les éléments sont réunis pour réussir votre après-midi Challenge des neiges : beauté du site, ambiance hivernale, activités sportives. Véritable olympiade sur neige par équipe organisée sous forme de challenge.

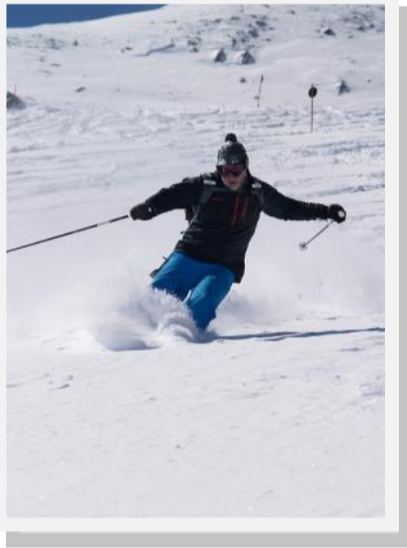


Le samedi après-midi, pour ceux qui le veulent, nous proposons une randonnée raquettes (photo à droite).

Nous partirons en randonnée avec raquettes sur le domaine de La Féclaz. Nous serons accompagnés par les professeurs du Service des sports : <http://oxygene.univ-savoie.fr/> de l'Université Savoie Mont Blanc.

Ceux qui ne souhaitent pas y participer pourront rester aux Chalets, aller à la piscine ou faire de la luge.

Le dimanche, vous aurez le choix entre le ski alpin, snowboard et ski de fond.



Le ski alpin (photo à gauche) :

Les adeptes de ski alpin auront l'occasion de rechausser leurs skis, et les débutants auront l'opportunité d'essayer cette discipline avec les professeurs du Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives (SUAPS <http://oxygene.univ-savoie.fr/>) de l'Université Savoie Mont Blanc.

Le ski nordique (photo à droite) :

Il se pratique sur des domaines enneigés et damés. Les skis utilisés sont longs, étroits et sont fixés uniquement à l'avant du pied. Cette discipline demande une bonne condition physique. Nous vous proposons le ski de fond alternatif (dans les rails).



Activities included in the package:

- Cross-country skiing or alpine skiing,
- Snow challenge,
- Snowshoes hiking (optional).

On Saturday morning, you will take part in the Snow Challenge:

In a stunning place, in the middle of nowhere, you will live a real challenge in the snow. All the elements will be there to spend a great afternoon: beauty of the place, winter atmosphere and sporting activities. With your group, you will take part in a friendly and fun course with entertaining activities (build an igloo, human curling, zorb soccer, etc).

On Saturday afternoon,, for those who want to, we offer you a snowshoes hiking. We will be accompanied by some teachers from the Sports Service from the University Savoie Mont-Blanc.

Those who don't want to participate can stay at the cottages, go to the swimming pool or go sledging.

On Sunday, you will have to chose between alpine skiing, snowboarding and cross-country skiing. You will be divided into several level groups.

Information cross country skying: it is a form of skiing where skiers rely on their own locomotion to move across snow-covered terrain, rather than using ski lifts or other forms of assistance. Cross-country skiing is widely practised as a sport and recreational activity.

Those who already know how to ski will have the pleasure to ski again and the beginners will have the opportunity to try this sport with sports teachers from Université Savoie Mont Blanc (Sports Service: <http://oxygene.univ-savoie.fr/>)



HÉBERGEMENT

Pendant ce week-end d'intégration, vous serez tous hébergés à la **Résidence des Chalets du Berger** à La Féclaz dans des appartements de 4 ou 6 personnes que vous partagerez avec d'autres étudiants internationaux. Vous pourrez ainsi apprendre à vous connaître et découvrir les modes de vie de chacun.

Les appartements sont bien équipés, vous pourrez y cuisiner et y vivre « comme à la maison ». **Les draps et couvertures seront fournis.**



Dans la résidence, une piscine couverte, un sauna, un billard, un baby-foot et la WIFI seront à votre disposition.

A votre arrivée aux Chalets du Berger, vous verserez une caution de 50 € qui vous sera remboursée à l'issue du séjour. Un état des lieux sera fait avec vous lors de la remise des clés.



Pour en savoir plus sur les Chalets du Berger : <https://www.madamevacances.com/locations/france/alpes-du-nord/la-feclaz/les-chalets-du-berger/>

You will stay in the Chalets du Berger Résidence in La Féclaz in apartments for 4 or 6 people, that you will share with other international students. This way you will get to know each other and learn more about how other people live.

The apartments are well-equipped, and you will be able to cook and live in them just like at home.

Sheets and blankets will be supplied.



In the residence, an indoor swimming pool, a sauna, a billard table, a table football and WIFI will be at your disposal.

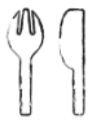
Upon your arrival in the Chalets du Berger, you will have to pay a €50 deposit which will be paid back if there is no damage to the apartments at the end of the stay. You will have to leave your flat in the same conditions you found it upon your arrival. To get your keys back, there will be an apartment inspection.



For more information about the Chalets du Berger : <https://www.madamevacances.com/locations/france/alpes-du-nord/la-feclaz/les-chalets-du-berger/>

ACCOMODATION





REPAS

MEALS

Tous les repas du week-end sont inclus dans le forfait (vendredi soir, samedi midi et soir, dimanche midi). Les repas seront pris au restaurant et un pique-nique est prévu le dimanche.

Resteront à votre charge :

- ♦ 2 petit-déjeuners (samedi matin et dimanche matin),
- ♦ autres dépenses alimentaires personnelles.

Prévoyez vos petits-déjeuners à l'avance !

Une courte séance de courses est prévue le vendredi 24 janvier entre 17h30 et 18h au centre-ville de Chambéry avant de monter à La Féclaz. Une supérette est ouverte sur la station de La Féclaz pour les besoins ponctuels.



All the meals are included in the package (dinner on Friday, lunch and dinner on Saturday, lunch on Sunday). The meals will be taken at the restaurant.

The following will be at your own expense:

- ♦ 2 breakfasts (Saturday and Sunday mornings),
- ♦ other personal food expenses.

Take the food for your breakfasts in advance!

Time for shopping is planned on Friday, January 24th between 5.30 and 6.00 pm at Monoprix in Chambéry before going to La Féclaz. A small shop is also open at La Féclaz resort.



COMMENT S'INSCRIRE ?

HOW CAN I REGISTER?

- 1 - Remplir le formulaire d'inscription
- 2 - Attendre la validation de votre inscription par la Direction des Relations Internationales (le nombre de places étant limité, les candidatures seront traitées par ordre d'arrivée).
- 3- Effectuer un paiement correspondant au coût du stage sur le compte de l'Université Savoie Mont Blanc **avant le vendredi 03 janvier 2020** (tous les détails vous seront transmis par e-mail).

1 - Fill in the application form

2 - Wait for confirmation from the International Relations Office (the number of places being limited, the applications will be administered on a first-come-first-served basis!).

*3 - Make a payment to the instructed bank account (given in your email of acceptance) **before Friday, January 3rd 2020***



TARIF

DESCRIPTION	TARIF (TTC) / COST (including VAT)
<p>FORFAIT STANDARD / STANDARD PACKAGE - Il comprend /It includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ L'hébergement à la résidence des Chalets du Berger à La Féclaz / the accommodation in Chalets des Bergers Résidence in La Féclaz, ♦ 4 repas / 4 meals ♦ Le programme sportif (activités de plein air et sportives) / the sports program (outdoor activities), ♦ La location du matériel sportif / sports equipment rental ♦ Une soirée avec DJ + 1 boisson gratuite / a party with a DJ + 1 free drink ♦ Le transfert depuis Chambéry jusqu'à La Féclaz ainsi que le retour vers Chambéry, Le Bourget-du-Lac et Annecy / transfer from Chambéry to La Féclaz and from La Féclaz to Chambéry, Le Bourget-du-Lac and Annecy. 	80 € TTC



PROGRAMME

JANUARY	JANUARY	JANUARY
24 FRIDAY	25 SATURDAY	26 SUNDAY
4.00pm: Meeting at Université Savoie Mont Blanc (27 rue Marcoz à Chambéry) → BRIEFING	8.45pm-12.30pm: Meeting in front of the residence entrance for the Snow Challenge !	8:30-9:30am: Inventory of the chalets → <i>Clean everything! And be ready on time !</i>
5.30-6.00pm: Shopping session to buy your breakfasts (Saturday/Sunday)	1.00pm-2.00pm: Lunch at « OGivré »	9:30am: Meeting in front of the shop Feclaz Sport: Lunch distribution+ ski materiel
6.00pm: Meeting at the bus station (Post Office –Parc du Verney)	2.00-4.30pm: Meeting in front of shop: Feclaz Sport Activity: Snow shoes hiking with the Sports Services from University	10:00-3.00pm: Departure from the shop Féclaz Sport G1: SNOWBOARD G2: ALPINE SKI G3: CROSS COUNTRY SKIING
7.00pm: Arrival in La Féclaz and setting in the chalets	5.00-8.30pm: FREE TIME	4.30pm: Meeting at the bus in front of the residence -> DEPARTURE → <i>Don't be late!</i>
8.30-10.00pm: Traditional welcoming dinner at LE SAPEY	8.30am - 2.00am: Dinner at LE SAPEY and party with DJ	5.15pm: Arrival at your final destination
		Between 1pm and 3pm: If you don't want to do the activity anymore: you can use the sledge



CONDITIONS PARTICULIÈRES

Le paiement se fait par carte bancaire ou par virement,

Les frais bancaires sont à votre charge,

→ L'inscription au stage SANS paiement effectué **avant le 03 janvier 2020**, sera annulée.

Le paiement ne sera pas remboursé en cas de désistement.

Payment can be made by online payment or bank transfer,

You are responsible for all bank fees,

→ A registration request **WITHOUT** a payment made by **January 03rd 2020**, will result in a full cancellation.

You will not be refunded in case of withdrawal.



LA FÉCLAZ
WEEK-END
D'INTÉGRATION
24/25/26 JANVIER
2020



CONTACT :
UNIVERSITÉ SAVOIE MONT BLANC
INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE
27, rue Marcoz 73 000 Chambéry (France)
+33 4 79 75 91 32 -
Marine Métayer : integration.events@univ-smb.fr

ANNECY-LE-VIEUX ■ CHAMBÉRY/JACOB-BELLECOMBETTE ■ BOURGET-DU-LAC



+33 479 759 132
www.univ-smb.fr

